

US School System

WORD COUNT: 560 words

Is your child excited to start school? Looking to pursue more education and change careers? The U.S. education system has a lot to offer.	¿Su hijo está emocionado por el comienzo la escuela? ¿Está buscando más educación y un cambio de carrera? El sistema educativo de EE. UU. tiene mucho que ofrecer.
By law, all children must attend school from the ages of 5 or 6 to the ages of 16 or 18, depending on the state.	Por ley, todos los niños deben asistir a la escuela desde los 5 o 6 años hasta los 16 o 18 años, según el Estado.
Ages 2 through 5 attend preschool and pre-kindergarten. Ages 5 to 10 attend elementary school. Ages 11 through 13 attend middle school. Ages 14 through 18 attend high school.	De los 2 a los 5 años asisten al jardín de niños y prejardín. De los 5 a los 10 años asisten a la escuela primaria. De los 11 a los 13 años asisten a la escuela secundaria. De los 14 a los 18 años asisten a la escuela preparatoria.
Public schools are free and open to all, including undocumented immigrants. Public schools cannot require a Social Security Number or citizenship or immigration status to enroll.	Las escuelas públicas son gratuitas y están abiertas a todos, incluidos los inmigrantes indocumentados. Las escuelas públicas no pueden requerir un Número de Seguro Social, ciudadanía o Estado de inmigración para inscribirse.
The geographic boundaries that determine which children attend which public schools is called the school district. Children can only attend the elementary, middle, and high school assigned to their home address in their school district.	Los límites geográficos que determinan qué niños asisten a qué escuelas públicas se llaman distritos escolares. Los niños solo pueden asistir a las escuelas primarias, secundarias y preparatorias asignadas a su domicilio en el distrito escolar.
Schools provide free bus transportation to and from surrounding neighborhoods.	Las escuelas ofrecen transporte gratuito en autobús hacia y desde los vecindarios circundantes.
Private schools require payment and sometimes an entrance exam to attend.	Para poder asistir, las escuelas privadas requieren pago y, algunas veces, un examen de ingreso.
Parochial schools are private schools associated with a religious institution.	Las escuelas parroquiales son escuelas privadas asociadas con una institución religiosa.
Charter schools are independent public schools with their own rules and performance standards.	Las escuelas subvencionadas son escuelas públicas independientes, con sus propias reglas y estándares de rendimiento.
Magnet schools are public schools that offer	Las escuelas imán son escuelas públicas

specialized courses in a field, such as science.	que ofrecen cursos especializados en un campo, como por ejemplo, las ciencias.
Homeschooling allows parents to educate their children at home. Check your state's laws for more information...	La educación en el hogar permite que los padres eduquen a sus hijos en el hogar. Verifique las leyes de su Estado para obtener más información.
School enrollment requires proof of: residence in the school district, your child's age, and a completed school physical and vaccinations against diseases. Ask for an interpreter if necessary.	La inscripción en la escuela requiere comprobante de: residencia en el distrito escolar, la edad de su hijo y un examen físico completo y las vacunas contra enfermedades. Pida un intérprete si lo necesita.
A physical is a series of medical tests to check for any ailments that may hinder a child's performance at school.	Un examen físico es una serie de pruebas médicas para detectar cualquier enfermedad que pueda dificultar el desempeño de un niño en la escuela.
Staff may test your child on basic skills in English, reading, and math. These test results, plus your child's age and educational history, help staff determine which grade is best.	El personal puede evaluar a su hijo en habilidades básicas en inglés, lectura y matemáticas. Los resultados de estas pruebas, además de la edad y el historial educativo de su hijo, ayudan a que el personal determine qué grado es el mejor para él.
Public schools must provide accommodations for children with disabilities or special needs.	Las escuelas públicas deben proporcionar modificaciones para niños con discapacidades o necesidades especiales.
Children without English language skills can take English as a Second Language classes to become proficient and succeed in their regular classes.	Los niños sin conocimiento del idioma inglés pueden tomar clases de inglés como segunda lengua (ESL) para dominar y tener éxito en sus clases regulares.
The federal National School Lunch Program provides free or reduced cost lunches.	El Programa federal nacional de almuerzos escolares ofrece almuerzos gratuitos o de costo reducido.
Already have a high school diploma? Pursue an undergraduate degree, or a 4-year bachelor's degree.	¿Ya tiene un diploma de preparatoria? Obtenga un título universitario o una licenciatura de 4 años.
Acceptance to a four-year American college or university is determined by the ACT or the SAT entrance exams.	La aceptación en un colegio o universidad estadounidense de cuatro años está determinada por los exámenes de ingreso ACT o SAT.
Colleges are smaller than universities and offer	Los institutos son más pequeños que las universidades y ofrecen opciones más

more limited degree options.	limitadas de títulos.
Graduate degrees focus on a specialized field. Specific entrance exams are required.	Los títulos de grado se centran en un campo especializado. Se requieren exámenes específicos de ingreso.
'In-state tuition' is discounted tuition, residents pay to attend public institutions located in their state. Some states allow in-state tuition for undocumented or DACA students. Students who attend an institution outside of their home state pay 'out of state tuition.' Students at private schools all pay the same amount.	La "matrícula estatal" es una matrícula con descuento, los residentes pagan para poder asistir a instituciones públicas ubicadas en su Estado. Algunos Estados permiten la matrícula estatal para estudiantes indocumentados o DACA. Los estudiantes que asisten a una institución fuera de su Estado de origen pagan "matrícula de fuera del Estado". Todos los estudiantes en las escuelas privadas pagan el mismo monto.
Community college is a 2 year college at an affordable price whose credits can be transferred to a 4-year institution for a bachelor's degree.	El instituto comunitario es un instituto de dos años a un precio asequible, cuyos créditos pueden transferirse a una institución de cuatro años para obtener un título de licenciatura.
Trade or vocational schools teach skills related to a specific job, such as an electrician.	Las escuelas de intercambio o vocacionales enseñan habilidades relacionadas con un trabajo específico, como el de electricista.
To pay for college, U.S. citizens or eligible non citizens, except Dreamers, may qualify for federal financial aid. These are loans that must be repaid to the government.	Para pagar la universidad, los ciudadanos estadounidenses o no ciudadanos elegibles, excepto los <i>Dreamers</i> , pueden calificar para la ayuda financiera federal. Estos son préstamos que deben ser pagados al Gobierno.
Scholarships and grants do not need to be paid back. Work-study programs allow students to pay for school by working at a job either on or off campus.	Las becas y subvenciones no tienen que devolverse. Los programas de trabajo y estudio permiten que los estudiantes paguen la escuela trabajando dentro o fuera del campus.
Many educational opportunities await you in the U.S. Find the right one for you and open doors to success!	Muchas oportunidades educativas lo esperan en los EE. UU. ¡Encuentre la correcta para usted y abra las puertas al éxito!